

Ügyiratszám: MN/25077-6/2015.
Tárgy: műsorszám korhatári
kategóriába sorolása
Ügyintéző: **személyes adat**
Telefonszám: **Személyes adat**
E-mail: **személyes adat**

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsának

1279/2015. (IX.15.) számú

HATÁROZATA

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság (a továbbiakban: Hatóság) Médiatanácsa (a továbbiakban: Médiatanács) az AMC Networks Central Europe Kft. (1139 Budapest, Lomb u. 23-27., a továbbiakban: Médiaszolgáltató) műsorszám előzetes klasszifikációjára irányuló, 2015. augusztus 27-én benyújtott kérelmére lefolytatott hatósági eljárásában, a kérelemhez csatolt DVD lemezen látható hang- és képfelvétel alapján megállapította, hogy a

„Karátos védelem” című műsorszám a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: Mttv.) 9. § (5) bekezdése szerinti IV. korhatár-kategóriába tartozónak minősül.

E határozat ellen fellebbezésnek nincs helye. A határozat felülvizsgálata a határozat közlésétől számított 30 napon belül a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bírósághoz (a továbbiakban: bíróság) címzett, a Médiatanácsához (1088 Budapest, Reviczky u. 5.) három példányban benyújtott keresetlevéllel kérhető. A keresetlevél benyújtásának e határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs, a keresetlevélben a keresettel támadott határozat végrehajtásának felfüggesztése a bíróságtól kérhető. A keresetet a bíróság 30 napon belül tárgyalás tartása nélkül bírálja el, a keresetlevélben tárgyalás tartása kérhető.

Indokolás

Az Mttv. 9. § (1) bekezdése értelmében a lineáris médiaszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató valamennyi, általa közzétenni kívánt műsorszámot a közzétételt megelőzően az Mttv. 9. § (2)-(7) bekezdés szerinti kategóriák valamelyikébe köteles sorolni.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése szerint a médiaszolgáltató kérelmére – igazgatási szolgáltatási díj megfizetése ellenében, a műsorszám átadásától számított tizenöt napon belül – a Médiatanács az Mttv. 182. § e) pontjában foglalt hatáskörében a műsorszám kategóriába sorolásáról hatósági határozatot hoz.

A Médiaszolgáltató a Médiatanácsához 2015. augusztus 27-én érkezett kérelmében a rendelkező részben említett - DVD adathordozón megküldött - műsorszám előzetes korhatári besorolását kérte az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján.

A Médiaszolgáltató a kérelmében jelezte, hogy álláspontja szerint a DVD adathordozón megküldött műsorszám a IV. korhatár-kategóriába tartozik.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló 5/2011. (X. 6.) számú NMHH rendelet 17. § (1) bekezdése szerinti igazgatási szolgáltatási díjat, a műsorszám tekintetében 20.000 Ft-ot, a Médiaszolgáltató igazoltan megfizette, így a Médiatanács a kérelem alapján az Mttv. 182. § e) pontjában biztosított hatáskörében hatósági eljárást folytatott le, és az alábbiakat állapította meg.

<i>Műsorszám címe:</i>	Karátos védelem
<i>Eredeti hossz:</i>	88 perc
<i>Vágott hossz:</i>	76 perc
<i>Műfaj:</i>	akciófilm
<i>Származási ország:</i>	USA
<i>Gyártási év:</i>	2005

A műsorszám tartalma:

Shepherd magánnyomozó, megbízói őt keresik meg, ha a rendőrség már feladta a reményt. Shepherd a fiatal Ruth Mueller megmentésén dolgozik, akit váltságdíj reményében raboltak el. A nyomozó leszámol az emberrablókkal, de a lányt már nem tudja megmenteni. Shepherd az áldozat temetésén szemtanúja lesz egy újabb emberrablásnak. A nyomozó üldözőbe veszi az elkövetőket. A rendőrség segítségével ártalmatlanítja őket, de a túsul ejtett nő elmenekül a helyszínről. Mindeközben egy rejtélyes német férfi (Dirk) érkezik a városba, aki értékes drágakövek csiszolása után érdeklődik és a legjobb mestert keresi. Dirk célpontja - miután megjárta Auschwitzot - nevet változtatott és Isaac Teller néven élt tovább. Dirk elrabolja Tellert, hogy rávegye, csiszolja meg a tulajdonában lévő köveket. Később kiderül, hogy a Shepherd által megmentett nő nem más, mint Liz Teller, a legendás csiszolómester, Isaac Teller unokahúga. Shepherd és Liz az emberrablók és a kövek nyomába erednek. A megbízó és a szálak mozgatója a hírhedt Speerman ezredes, aki pokollá tette Isaac Teller életét. Shepherd és Liz macska-egér játékot űznek az emberrablókkal és Dirkkal. A német végül foglyul ejti Litz és a vagyon reményében hagyja, hogy Isaac bosszút álljon Speerman ezredesen. Dirk egy robbanószerkezetet erősít Liz testére, amikor megjelenik Shepherd, hogy megküzdjön Dirkkal. A nyomozó felülkerekedik, majd sikeresen kiszabadítja Litz és nagybátyját.

A vizsgálat eredménye:

A műsorszám műfaja akciófilm, amelyben a főszereplő gyakorta választja az erőszakot a konfliktusok orvoslására, valamint többször önbíráskodik. A cselekmény a műfaji sajátosságokból adódóan az erőszak és a tettegesség ismételt alkalmazására épül. A műsorszámban a tűzharcok és a sorozatosan ismétlődő erőszakos jelenetek mellett megjelennek az emberrablás részletei is, például Ruth Mueller ágyhoz kötözése, vagy Liz Teller autóba tuszkolása és bántalmazása.

A filmalkotást több helyen megvágták, ezért szinte teljes mértékben eltávolításra kerültek azok a képkockák, melyek a halott, kivégzett áldozatokat, illetve sérüléseiket részletező módon mutatták be. A műsorszámban több alkalommal kísérhetők figyelemmel közeli képeken a főhős és az ellenfelei között zajló közelharcok, ahol a szereplők ütésekkel és rúgásokkal bizonyítják jártasságukat a keleti harcművészetek, valamint az utcai verekedés terén. A műsorszámban gyakoriak továbbá a halálos kimenetelű tűzpárbajok és támadások, melyeket követően lőtt sebek, illetve késszúrások nyomai láthatóak.

A történet leginkább kifogásolható tartalmi eleme a holokauszt öncélú ábrázolása. Esetenként megjelennek olyan motívumok a történetben, mint az Auschwitzban töltött évek (Isaac fiatalon egy cellában látható) vagy az idős férfi csuklójára tetovált számsor. Kifejezetten intenzívnek tekinthető az a jelenet (10:03-10:40), amikor Dirk megragadja a csiszolómester karját és szembesíti a már megkopott számokkal, majd agresszíven németül közli vele, hogy lejártak a nyugdíjas évek és eljött az ideje, hogy ismét munkára fogják. Az idős férfi a kényszerítés és az erőszak hatására az auschwitzi haláltáborban töltött rabságára emlékezik. A koncentrációs táborban töltött évek nem kerülnek részletesebb kidolgozásra, a műsorszám csupán

érintőlegesen foglalkozik Isaac Teller sorsával, leginkább az ékkövek felbecsülhetetlen értékére, valamint azok történeti háttérére koncentrálnak, kevésbé fókuszál Teller múltjára.

A Médiatanács hangsúlyozza, hogy a 16-18 év közötti korosztály már komoly médiatapasztalattal rendelkezik, többnyire könnyen felismeri azokat a műfajokat, amelyeknek meghatározó eleme az erőszakosan megoldott konfliktus. A már megszerzett műfaji ismereteinek köszönhetően a hétköznapi szituációkban játszódó és a pánikreakciókat, betegségeket, sérüléseket részletezően bemutató katasztrófafilmek, illetve a feszültség egyszerre szorongást keltő és örömszerző potenciáljára építő, a bűn pszichológiai háttérére koncentrálnak thrillerek sem jelentenek e korosztálynak gondot. Enyhítő körülményként említhető a történet pozitív végkicsengése. A robbanást követően Shepherd és Tellerék mosolyogva, teljes épségben ülnek az elsősegélyt nyújtó autó mellett. A műsorszámokban átlátható dramaturgiai megoldások jelennek meg, amelynek köszönhetően a pozitív és negatív karakterek egyértelműen elkülöníthetők, ennek okán Shepherd legtöbb akciója és rendőri túlkapása erkölcsileg igazolhatóvá válik.

A fentiekre figyelemmel a Médiatanács az Mttv. 182. § bekezdés e) pontja szerinti hatáskörében, a megjelenő erőszakos tartalmak, illetve a központi témaként megjelenő önbírászkodás, valamint háborús trauma feldolgozási módjára és dramaturgiájára való tekintettel, a „Karátos védelem” című műsorszám az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerinti IV. kategóriába sorolásáról határozott.

Az Mttv. 9. § (5) bekezdése szerint:

“Azt a műsorszámot, amely alkalmas a tizenhat éven aluliak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésének kedvezőtlen befolyásolására, különösen azáltal, hogy erőszakra, illetve szexualitásra utal, vagy témájának meghatározó eleme az erőszakos módon megoldott konfliktus, a IV. kategóriába kell sorolni.”

Az eljárás során a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 153. §-ában foglalt rendelkezés szerinti eljárási költség nem merült fel.

Az Mttv. 9. § (9) bekezdése alapján a Médiatanácsnak a műsorszámok korhatári kategóriába sorolásáról a műsorszámok átadásától számított tizenöt napon belül kellett határoznia.

A jogorvoslatról szóló tájékoztatás a Ket. 72. § (1) bekezdés da) pontján, a jogorvoslat előterjesztésének határidejére és helyére vonatkozó tájékoztatás az Mttv. 163. § (1) és (3) bekezdésében, a bírósági eljárásról szóló tájékoztatás az Mttv. 164. § (1) bekezdésében, a halasztó hatály a Ket. 110. § (1) bekezdésében, a tárgyalás tartására vonatkozó kérelemről szóló tájékoztatás a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 338. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezéseken alapul.

Budapest, 2015. szeptember 15.

A Médiatanács nevében

dr. Karas Monika
elnök

dr. Auer János
hitelesítő tag

Kapják:

1) Személyes adat